



**ZAMÓWIENIA PUBLICZNE BIURA FINANSÓW  
KOMENDY GŁÓWNEJ STRAŻY GRANICZNEJ**

*FAX-KG-F-2P-502/18*

Egz. nr .....1

2018 -03- 13

**WSZYSCY ZAINTERESOWANI**  
**Strona internetowa**

Dot.: postępowania pn.: **Zakup gogli noktowizyjnych – Spr. Nr 4/BF/BTiZ/18**

**Szanowni Państwo,**

działając zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r., poz. 1579 z późn. zm.), Zamawiający w odpowiedzi na pytania, które wpłynęły od potencjalnego Wykonawcy, poniżej przedstawia swoje stanowisko w przedmiotowej sprawie.

**Pytanie nr 12**

*Czy w pkt. Nr 3a w opisie przedmiotu zamówienia, zamawiający wyraża zgodę na dostawę gogli noktowizyjnych z automatyczną regulacją kontrastu? Wykonawca zwraca się również z prośbą o wydłużenie czasu składania ofert, ze względu na skomplikowaną procedurę przygotowania ofert.?*

**Odpowiedź na pytanie nr 12**

Zamawiający modyfikuje zapisy SIWZ: Pkt. 3.a Opisu przedmiotu zamówienia stanowiącego załącznik nr 1 do SIWZ otrzymuje brzmienie:

„3. a) Zestaw gogli noktowizyjnych z akcesoriami musi zapewnić automatyczną regulację jasności (ang. level / offset) i manualną lub automatyczną regulację kontrastu (ang. contrast / gain).”

**Pytanie nr 13**

*Dot.(...) pkt 3 Wymagania funkcjonalne, ppkt 3a. Czy zamawiający dopuszcza rozwiązania konstrukcyjne bez manualnej regulacji kontrastu (ang. Contrast/gain), ale wyposażone w nowoczesne układy dostosowujące kontrast i wzmocnienie obrazu w sposób automatyczny?*

**Odpowiedź na pytanie nr 13**

Zamawiający modyfikuje zapisy SIWZ: Pkt. 3.a Opisu przedmiotu zamówienia stanowiącego załącznik nr 1 do SIWZ otrzymuje brzmienie:

„3. a) Zestaw gogli noktowizyjnych z akcesoriami musi zapewnić automatyczną regulację jasności (ang. level / offset) i manualną lub automatyczną regulację kontrastu (ang. contrast / gain).”

**Pytanie nr 14**

1. Czy Zamawiający dopuszcza regulację rozstawu źrenic w minimalnym zakresie od 58 do 72 mm (+/- 1 mm)?
2. Czy zamawiający dopuszcza równoważne rozwiązanie konstrukcyjne, bez regulacji rozstawu źrenic, ale zapewniające poprawną obserwację obrazu przez osoby o rozstawie od 56 do 71 mm (+/-1 mm)?
3. Czy Zamawiający dopuszcza zmianę zapisu pkt. 5.2.6. na poniższy: 5.2.6. umożliwiać regulację rozstawu w zakresie 58 - 72 mm (+/-1 mm) lub 5.2.6. umożliwiać regulację rozstawu w zakresie 58 - 72 mm (+/-1 mm) lub zapewnić możliwość uzyskania prawidłowego zobrazowania w tym zakresie bez regulacji

**Odpowiedź na pytanie nr 14**

Zamawiający modyfikuje zapisy SIWZ: Pkt. 5.2.6 Opisu przedmiotu zamówienia stanowiącego załącznik nr 1 do SIWZ otrzymuje brzmienie:

„5.2.6. umożliwiać regulację rozstawu źrenic w minimalnym zakresie: od 58 do 71 mm ( $\pm 1$  mm), lub zapewnić uzyskanie prawidłowego zobrazowania w tym zakresie bez konieczności regulacji”

**Pytanie nr 15**

*Ile wzmacniaczy obrazu wymaga Zamawiający w goglach? Dwa czy jeden??*

**Odpowiedź na pytanie nr 15**

Zamawiający wymaga nie mniej niż jeden wzmacniacz obrazu.

**Pytanie nr 16**

*Jaki powinien być stosunek sygnał/szum? Równy lub większy od 25 czy równy lub większy od 20?*

**Odpowiedź na pytanie nr 16**

Zamawiający wymaga aby gogle noktowizyjne spełniały co najmniej wymaganie - stosunek sygnału do szumu w obrazie > 20.

**Pytanie nr 17**

*Czy Zamawiający dopuszcza zakres regulacji dioptryjnej w zakresie -4 do +4?*

**Odpowiedź na pytanie nr 17**

Zamawiający modyfikuje zapisy SIWZ: Pkt. 5.2.5 Opisu przedmiotu zamówienia stanowiącego załącznik nr 1 do SIWZ otrzymuje brzmienie:

„5.2.5. umożliwiać regulację dioptryczną min. w zakresie: - 4 do + 2”

**Pytanie nr 18**

*Dotyczy punktu 3 a) OPZ: Zamawiający wymaga, aby zestaw gogli noktowizyjnych wraz z akcesoriami musiał zapewnić automatyczną regulację jasności (ang. level/offset) i manualną regulację kontrastu (ang. contrast/gain). Proszę o wyjaśnienie co dokładnie Zamawiający rozumie przez „manualną regulację kontrastu”? Czy jest to naciśnięcie przycisków i automatyczne strojenie czy dostrajanie np. przy pomocy pokręteł? Ponadto, czy Zamawiający przez regulację kontrastu rozumie regulację ostrości?*

**Odpowiedź na pytanie nr 18**

Zamawiający jako regulacją kontrastu rozumie regulację ostrości. Jako „manualną regulację kontrastu” należy rozumieć regulację ostrości przez użytkownika, może ona być dokonywana za pomocą przycisków lub pokręteł.

Zamawiający modyfikuje zapisy SIWZ: Pkt. 3.a Opisu przedmiotu zamówienia stanowiącego załącznik nr 1 do SIWZ otrzymuje brzmienie:

„3. a) Zestaw gogli noktowizyjnych z akcesoriami musi zapewnić automatyczną regulację jasności (ang. level / offset) i manualną lub automatyczną regulację kontrastu (ang. contrast / gain).”

**Pytanie nr 19**

*Dotyczy punktu 4 f) OPZ: Proszę o doprecyzowanie czy zasięg wykrycia celu na 300 i 750 metrów jest wymagane dla podstawowego obiektywu 1x czy dla dodatkowego obiektywu 4x lub 5x.*

**Odpowiedź na pytanie nr 19**

Zasięgi wykrycia celu są badane dla podstawowego obiektywu 1x.

**Pytanie nr 20**

*Dot. pkt 3a) w opisie przedmiotu zamówienia – „Zestaw gogli noktowizyjnych z akcesoriami musi zapewnić automatyczną regulację jasności (ang. Level/offset) i manualną regulację kontrastu (ang. Contrast/gain) W przewidzianych do zaoferowania goglach noktowizyjnych ręczna regulacja jest dostępna poprzez ręczną regulację wzmocnienia obrazu. Czy zamawiający dopuszcza przedstawiony powyżej sposób ręcznej regulacji kontrastu?*

**Odpowiedź na pytanie nr 20**

Zamawiający modyfikuje zapisy SIWZ: Pkt. 3.a Opisu przedmiotu zamówienia stanowiącego załącznik nr 1 do SIWZ otrzymuje brzmienie:

„3. a) Zestaw gogli noktowizyjnych z akcesoriami musi zapewnić automatyczną regulację jasności (ang. level / offset) i manualną lub automatyczną regulację kontrastu (ang. contrast / gain).”

Zamawiający jako regulację jasności rozumie regulację wzmocnienia. Zamawiający jako regulację kontrastu rozumie regulację ostrości.

**Pytanie nr 21**

*Dot. pkt 5.1 w opisie przedmiotu zamówienia – „Gogle muszą być odporne na działanie czynników środowiskowych zgodnie z wymaganiami określonymi w normie obronnej NO-06-A103.2005 Uzbrojenie i sprzęt wojskowy ogólne wymagania techniczne, metody kontroli i badań. Wymagania środowiskowe w zakresie przewidzianym dla grupy klasyfikacyjnej N14 – Urządzenia przeznaczone do pracy w otwartym powietrzu, w tym przenośne (plecakowe), przewożone wszystkimi rodzajami transportu,*

*działające w miejscu i /lub w ruchu w tym: ...." Standard obrony NO-06-A103 jest wewnętrznym polskim standardem wojskowym, który nie jest dostępny i nie dotyczy zagranicznych producentów. Przewidziany do zaoferowania produkt jest zgodny z międzynarodową normą wojskową MIL STD 810G. proszę o odpowiedź czy zgodność wyrobu z międzynarodową normą stanowić będzie wystarczające potwierdzenie wymagań Zamawiającego określonych w pkt 5.1 (ppkt. 5.1.1 do 5.1.8)*

#### **Odpowiedź na pytanie nr 21**

Zamawiający zaakceptuje każde wiarygodne potwierdzenie wymagań określonych wg normy NO-06-A 103:2005. Dokumentacja musi być w języku polskim lub przetłumaczona na język polski.

#### **Pytanie nr 22**

*Dot. pkt 2.a) i pkt 6.1 a) w opisie przedmiotu zamówienia – „Akumulatory (baterie) wewnętrzne typu AA muszą zapewniać minimum 12 godzinny czas pracy gogli ...” Taki zapis sugeruje, że urządzenie posiada wewnętrzne źródło zasilania inne niż określone w pkt 2. a), który ma brzmienie „Gogle noktowizyjne z akcesoriami muszą być urządzeniami przenośnymi zasilanymi akumulatorowo z wymiennych źródeł zasilania. Czy to oznacza, że oprócz wymiennego w pkt 2. a) wymiennego źródła zasilania powinny być jeszcze odrębne akumulatory wewnętrzne (6.1.a)), czy też w obu punktach jest mowa o tym samym wymiennym źródle zasilania.*

#### **Odpowiedź na pytanie nr 22**

W obu punktach jest mowa o tym samym wymiennym źródle zasilania. Jako wewnętrzne akumulatory (baterie) należy rozumieć baterie montowane w odpowiednio przygotowanym gnieździe wewnątrz urządzenia. Nie dopuszcza się akumulatorów (baterii) dołączanych do urządzenia (np. z wykorzystaniem pasków itp.).

#### **Pytanie nr 23**

*Dot. pkt 6.6.c) w opisie przedmiotu zamówienia. Czy torba podręczna, o której mowa w tym punkcie może być koloru czarnego?*

#### **Odpowiedź na pytanie nr 23**

Zamawiający modyfikuje zapisy SIWZ: Pkt. 6.6.c Opisu przedmiotu zamówienia stanowiącego załącznik nr 1 do SIWZ otrzymuje brzmienie:

„6.6.c. Do każdego zestawu wymagana jest torba podręczna koloru ciemnozielonego lub czarnego. Torba musi być odporna na mechaniczne uszkodzenie (np. rozerwanie). Kieszenie w torbach muszą być tak wykonane, aby zabezpieczyć przenoszony sprzęt przed wypadnięciem i swobodnym przemieszczaniem się podczas przenoszenia.”

#### **Pytanie nr 24**

*Zamawiający w Opisie Przedmiotu Zamówienia w pkt. 6.6 Torba podręczna, ppkt 6.6 c) pisze: „Do każdego zestawu wymagana jest torba podręczna koloru ciemnozielonego” Czy Zamawiający dopuści torbę transportową w kolorze "kamouflażu" Multicam – tj. odcienie zieleni, brązu i beżu"? (...)*

#### **Odpowiedź na pytanie nr 24**

Zamawiający nie dopuszcza koloru kamuflażu Multicam – tj. odcieni zieleni, brązu i beżu. Zamawiający dopuszcza torbę podręczną koloru ciemnozielonego lub czarnego.

#### **Pytanie nr 25**

*Zamawiający w pkt. 7.8 OPZ pisze iż „Czas naprawy nie może być dłuższy niż 20 dni licząc od dnia następującego po pisemnym (faksem) powiadomieniu Wykonawcy o usterce” Czy Zamawiający zmieni zapisy dopuszczające wydłużenie czasu naprawy do 40 dni? (...)*

#### **Odpowiedź na pytanie nr 25**

Zamawiający modyfikuje zapisy SIWZ: Pkt. 7.8 Opisu przedmiotu zamówienia stanowiącego załącznik nr 1 do SIWZ otrzymuje brzmienie:

„7.8 Czas naprawy nie może być dłuższy niż 40 dni licząc od dnia następującego po pisemnym (faksem) powiadomieniu Wykonawcy o usterce. Za dzień wykonania naprawy serwisowej Zamawiający uzna dzień podpisania przez upoważnionych przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy raportu z naprawy, o którym mowa w pkt 7.5”.

#### **Pytanie nr 26**

*Zamawiający w pkt. 10 Weryfikacja Parametrów Technicznych w podpkt. 10.1 i 10.3 wskazuje, iż certyfikat ma być wystawiony przez laboratorium akredytowane na terenie Unii Europejskiej w zakresie wymaganych badań. Zamawiający dopuszcza dokumenty równoważne, wystawione przez podmioty mające siedzibę w innym państwie członkowskim Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Czy*



Zamawiający zaakceptuje certyfikat (świadcstwo, raport)? Wraz z wynikami badań laboratoryjnych wykonanych w laboratorium innym niż zlokalizowane na terenie Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego? (...)

#### **Odpowiedź na pytanie nr 26**

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ dotyczące wymagania określonego w pkt. 10.1 oraz pkt. 10.3 Opisu przedmiotu zamówienia.

#### **Pytanie nr 27**

Zamawiający w pkt. 4 Parametry techniczne gogli noktowizyjnych, wskazuje wymagania jakie gogle muszą spełniać. W ppkt 4. C) pisze "Dodatkowy obiektyw 4x lub 5x" Według rozeznania rynku w krajach członkowskich NATO przez Wykonawcę – rozmów z użytkownikami, kontrahentami oraz dostawcami – obecnie na rynku nie są oferowane gogle noktowizyjne dwuoczne lub z podwójnym okulem z obiektywem lub powiększalnikami x4 i x5. Dostępne są jednakże monokulary/gogle jednooczne z powiększalnikami x3, x4, x5. Czy Zamawiający zmieni zapis punktu 4c. w sposób umożliwiający dostawę gogli bez dodatkowych obiektywów x4 lub x5? ?

#### **Odpowiedź na pytanie nr 27**

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ dotyczące wymagania określonego w pkt. 4.c Opisu przedmiotu zamówienia.

#### **Pytanie nr 28**

Dotyczy SIWZ VI. Pkt 1. „Wykonawca zobowiązany jest do realizacji zamówienia, w terminie do 30.09.2018 r.” Zwracamy się z pytaniem o możliwość zmiany terminu realizacji przedmiotu umowy na co najmniej 8 miesięcy od daty podpisania umowy. (...)

#### **Odpowiedź na pytanie nr 28**

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ dotyczące terminu realizacji zamówienia.

#### **Pytanie nr 29**

Dotyczy Rozdział IX pkt 5 SIWZ - WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW, POTWIERDZAJĄCYCH SPEŁNIANIE WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ BRAK PODSTAW WYKLUCZENIA

Prosimy o doprecyzowanie, czy Zamawiający wymaga od Wykonawcy przedstawienia dokumentów i oświadczeń dotyczących podwykonawcy, któremu Wykonawca zamierza powierzyć wykonanie części zamówienia, a który nie jest podmiotem, na którego zdolnościach lub sytuacji wykonawca polega. Jeśli tak, prosimy o wskazanie jakich dokumentów i oświadczeń żąda Zamawiający

#### **Odpowiedź na pytanie nr 29**

Zamawiający nie wymaga od wykonawcy przedstawiania dokumentów i oświadczeń dotyczących podwykonawcy, któremu wykonawca zamierza powierzyć wykonanie części zamówienia, a który nie jest podmiotem, na którego zdolnościach lub sytuacji wykonawca polega. Jednocześnie nadmienia, że zgodnie z art. 36ba ust. 4 powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom nie zwalnia wykonawcy z odpowiedzialności za należyte wykonanie tego zamówienia.

#### **Pytanie nr 30**

Odnosząc się do odpowiedzi na pytania, które zostały przekazane wykonawcom pismem nr FAX-KGSG-ZP-458/I 8 z dnia 08 marca 2018r. informuję, że w pytaniu numer 8 zawarty jest błąd, który zmienia wcześniej opublikowane wymagania Zamawiającego. Cytat pytania: „Punkt 4 OPZ Parametry techniczne. W punkcie 4 ppkt. 40 Zamawiający wymaga pole widzenia 40 stopni. Czy Zamawiający dopuści tolerancje +/- 1 stopień?” Uwaga: Dokładny zapis przywołanego w pytaniu punktu 4 OPZ brzmi:

„Gogle noktowizyjne muszą spełniać co najmniej poniższe wymagania.

4.a) Posiadać pole widzenia co najmniej 40°.”

Zamawiający nie wymagał pola widzenia wynoszącego dokładnie 40° i ograniczył jedynie jego dolną wartość, nie ograniczając górnej wartości, co jest korzystne z punktu widzenia przyszłych użytkowników. Pytanie jednego z wykonawców wprowadza nieuzasadnione i niekorzystne z punktu widzenia użytkowników ograniczenie maksymalnego pola widzenia przez pominięcie istniejących w SIWZ zwrotów co najmniej.

Podsumowując powyższe spostrzeżenia i mając na uwadze fakt, że Zamawiający zgodził się na uwzględnienie prośby podmiotu zadającego pytanie nr 8, uprzejmie proszę o potwierdzenie, że nowy zapis wymagań Zamawiającego odnośnie pola widzenia będzie miał następujące brzmienie:

„Gogle noktowizyjne muszą spełniać co najmniej poniższe wymagania. 4.a) Posiadać pole widzenia co najmniej 39°.”

**Odpowiedź na pytanie nr 30**

W celu doprecyzowania wymagań Zamawiający modyfikuje zapisy SIWZ:

Pkt. 4.a Opisu przedmiotu zamówienia stanowiącego załącznik nr 1 do SIWZ otrzymuje brzmienie:

„4. a) Posiadać pole widzenia co najmniej 39°.”

**Powyższe odpowiedzi stanowią integralną część SIWZ i należy je uwzględnić przy przygotowaniu oferty.**

**Jednocześnie informuję, że termin składania i otwarcia zostaje przesunięty na dzień 5 kwietnia 2018 r. godziny pozostają bez zmian.**

***Z poważaniem***

ZASTĘPCA DYREKTORA  
Biuro Finansów  
Komendy Głównej Straży Granicznej  
plk SG József KOROLAK